



Our Lady of Refuge

OUR MISSION: "Our Lady of Refuge Parish is a place of safety and a beacon light for the local community. All people, young and old and of any culture, are welcome to take refuge in our parish and rest in the Lord. We live our faith in service to the community."

23rd Sunday in Ordinary Time

September 7, 2025

PARISH STAFF

Rev. Roberto Gomez 408.715.2286
Pastor roberto.gomez@dsj.org

Rev. Duong Nguyen 408.715.2285
Parochial Vicar duong.t.nguyen@dsj.org

Rev. Louis Lava (Leveil) Cel. 408.708.5031
Tamil Catholic Community Priest anthony.louis.lava@dsj.org

Sr. Mariann Bich Dam Le, LHC 408.715.2283
Director of Vietnamese Catechist mariann.le@dsj.org

Luis L. Miranda 408.715.2282
Office & Business Manager luis.lopezmiranda@dsj.org

Arturo Reyes 408.715.2276
Director of Hispanic Ministry/ Confirmation Coordinator arturo.reyes@dsj.org

Imelda Contreras 408.715.2277
Office Admin Assistant - English / Spanish imelda.contreras@dsj.org

Thanh-Thao (Sue) Do 408.715.2280
Office Admin Assistant - Vietnamese / English sue.do@dsj.org

Yasmine Flores 408.715.2281
Office Admin Assistant - English / Spanish yasmine.flores@dsj.org

Catholic Charities of Santa Clara Co. 408.715.2284
lgonzalez2@catholiccharitiesscc.org

Donate Today



Please consider a gift to the ADA to help support the day-to-day services that our parishes rely on for support.

Thank you in advance for your generosity.

WEEKLY MASS SCHEDULE HORARIO SEMANAL DE MISAS CHƯƠNG TRÌNH THÁNH LỄ

**Vigil Saturday | Sábado Vigilia
Thứ Bảy-Lễ Vọng**

5:00 PM..... Tiếng Việt
7:00 PM..... Mass in Tamil

SUNDAY | DOMINGO | CHÚA NHẬT

8:00 AM..... Thánh lễ tiếng Việt
10:00 AM..... Misa en Español
12:00 PM..... Mass in English
1:30 PM..... Misa en Español
4:00 PM..... Thánh lễ tiếng Việt

WEEKDAY MASSES:

Monday - Saturday: 8:00 AM Vietnamese
Tuesday - Friday: 9:00 AM Spanish
Wednesday: 5:00 PM Perpetual Help Mass
1st. Thursday: 6:30 PM Divine Mercy Mass
Vietnamese, English & Spanish

Eucharistic Silent Adoration
Fridays: After 9am Mass until 6pm

Confessions in English/Spanish:
Tuesdays: After the 9am Mass
Fridays: 5pm - 6pm

Confessions Vietnamese:
Every Saturday after 8am Mass
30 mins before Weekend Masses:
5pm Saturday, 8am & 4pm Sunday

Weekly Collection & Donations Summary Report

Week Ending on	Total Sunday 1st and 2nd collections:
8/3/2025	\$15,320.00
8/10/2025	\$9,988.00
8/17/2025	\$9,442.00
8/24/2025	\$10,096.00
8/31/2025	\$8,046.00
Aug/2025 Online Transactions:	\$2,357.16
ADA-2025 Campaign Pledged Amount on Wk-30:	\$1,645.00
ADA-2025 Campaign Total Pledged Amt. as of Wk-30:	\$154,705.00

OFFICE HOURS HORARIO DE OFICINA GIỜ LÀM VIỆC VPGX

**TUE - FRI | MARTES - VIERNES |
Thứ Ba - Thứ Sáu**

9:00 AM—12:00 PM & 1:00—6:00 PM
SATURDAY | SÁBADO | THỨ BẢY
9:00 AM—12:00 PM

**PARISH OFFICE CLOSED ON
SUNDAY, MONDAY & HOLIDAYS**

HOSPITAL EMERGENCY NUMBER:
(408) 345-2445

McGrath Institute for Church Life

Iglesia de Nuestra Señora del Refugio

2165 Lucretia Avenue

San Jose, CA 95122

Banquetes de la Sagrada Familia

El Instituto McGrath de la Universidad Católica de Notre Dame está ofreciendo tres años de apoyo a nuestras familias con niños de edades 0 a 19 años para su crecimiento en la fe católica con cuatro banquetes por año durante tres años. Al completar los tres años las familias recibirán un certificado de la Universidad de Notre Dame.

<<<>> <<<>> <<<>> <<<>> <<<>> <<<>>

¿Qué incluye el programa?

- Cena para toda la familia con música durante la primera hora
- Presentación de Fe de 45 minutos y diálogo entre los adultos y jóvenes con actividades para los niños más pequeños.
- Celebración de cierre del banquete durante los últimos 15 minutos.
- Las familias recibirán materiales con ideas para continuar creciendo en la fe en sus hogares.

¿Quiénes son invitados?

Familias completas (papás, mamás, abuelitos, abuelitas, con hijos e hijas de edades 0 a 19 años) que se registren para asistir.

¿Cuándo?

Cuatro viernes por año durante tres años de 6:30pm a 8:30pm

Los primeros cuatro viernes serán:

Septiembre 19 de 2025,
Noviembre 21 de 2025,
Enero 23 de 2026, y
Marzo 20 de 2026

¿Dónde?

En la parroquia de Nuestra Señora del Refugio - 2165 Lucretia Avenue, San José, CA 95122.

El costo es de \$10 dólares POR FAMILIA sin

Importar el total de miembros

La forma de registración es por familia, y la puede encontrar en la siguiente pagina de este boletín, la cual puede completar y luego arrancar antes de entregarla en la oficina parroquial junto con su pago o al depositar la forma y pago en un sobre y depositarlo en el buzón de sugerencias ubicado al costado derecho de la ventanilla de la oficina parroquial.



ORDER OF CHRISTIAN INITIATION FOR ADULTS

If you are an adult and are in need of the Sacraments of Baptism, Eucharist and Confirmation, please call Arturo Reyes at 408-715-2276.

ORDEN DE INICIACIÓN CRISTIANA PARA ADULTOS

Si usted es un adulto y necesita el Sacramento de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación, favor de llamar a Arturo Reyes al 408-715-2276.

GIÁO LÝ DỰ TÔNG CHO NGƯỜI LỚN

Nếu quý vị muốn được lãnh nhận các Bí tích Khai Tâm: Rửa Tội, Thánh Thể và Thêm Sức, xin vui lòng liên lạc với Sơ Mariann Le ở số 408-715-2283.

Sr. Mariann's Work Schedule:

Sunday: 9:00am-1:00pm

Tuesday: 9:00am-5:00pm

Thursday: 9:00am- 5:00pm

Friday: 11:00am- 5:00pm

Saturday: 11:00am- 6:00pm

Arturo Reyes Work Schedule:

Tuesday: 1pm-6pm

Wednesday: 1pm-6pm

Thursday: 1pm-6pm

Friday: 1pm-6pm

Saturday: 9am-12pm

INFANT BAPTISMS (English)

English: 1st Saturday of the month..10:00AM

PRE-BAPTISMAL CLASS FOR CY2025:

First Tuesday of the month.....7:00PM

Before you take the baptismal class, you need to fill out a baptismal form.

Please contact the Parish Office for more information.

BAUTISMO DE NIÑOS (Español)

El tercer sábado del mes 10:00 AM

CLASE BAPTISMAL DEL 2025:

Cada primer jueves del mes..... 7:00 PM

Antes de tomar la clase bautismal, usted necesita llenar una aplicación bautismal. Por favor llame a la oficina parroquial para mas información.

RỬA TỘI TRẺ EM

Thứ Bảy tuần II..... 10:00 AM

LỚP HỌC RỬA TỘI (2025)

Thứ Ba tuần II..... 7:00 PM

Xin vui lòng liên lạc Văn phòng Giáo xứ trước khi quý vị tham dự lớp Rửa Tội.

2025 AMERICAN SIGN LANGUAGE MASS

July - December

Come with your family or friends and support our Catholic Deaf brothers and sisters.

MASS CELEBRATED BY FR. PAUL ZIRIMENYA

ST. LAWRENCE PARISH AT 3:30 PM

JULY - SEPTEMBER

Sunday, July 20
16th Sunday in Ordinary Time

Sunday, August 17
20th Sunday in Ordinary Time

Sunday, September 21
25th Sunday in Ordinary Time

OCTOBER - DECEMBER

Sunday, October 19
29th Sunday in Ordinary Time

Sunday, November 16
33rd Sunday in Ordinary Time

Sunday, December 21
4th Sunday of Advent



Catholic Charities of Santa Clara County

CCSCC.ORG

FOLLOW US

catholiccharitiescc
 WorkingToEndPoverty
 catholiccharitiescc
 Catholic Charities of Santa Clara

MIỄN PHÍ CHƯƠNG TRÌNH BỮA ĂN MÙA HÈ

KHÔNG TỐN PHÍ. KHÔNG CẦN GHI DANH. CHỈ CẦN CÓ MẶT

Hãy tham gia bữa ăn sáng và bữa trưa miễn phí tại Trung Tâm Cộng Đồng FMCI! Bữa sáng sẽ được phục vụ từ 8:30 am - 10:00 am và bữa trưa sẽ được phục vụ từ 12:30 pm - 1:30 pm!

THỨ HAI - THỨ NĂM
NGÀY 9 THÁNG 6 - NGÀY 7 THÁNG 8

BỮA SÁNG 8:30 AM - 10:00 AM
BỮA TRƯA 12:30 PM - 1:30 PM

CÂU HỎI? 1399 Santee Dr San Jose Ca, 95122
Tại Trung Tâm Cộng Đồng FMCI

ĐỂ BIẾT THÊM THÔNG TIN:

📞 408-640-9654

Catholic Charities of Santa Clara County

CCSCC.ORG

FOLLOW US

catholiccharitiescc
 WorkingToEndPoverty
 catholiccharitiescc
 Catholic Charities of Santa Clara

GRATUITAS COMIDAS DEL VERANO

SIN COSTO. NO HAY REGISTRACION. SOLO VENGA!

Los invitamos a que disfruten un desayuno y lonche gratuito en el Centro Comunitario de FMCI! El desayuno se sirve a de 9:00am - 10:00am y el lonche de 12:30 pm to 1:30 pm!

LUNES-JUEVES 9 DE JUNIO - 7 DE AGOSTO

DESAYUNO 08:30AM - 10:00AM
LONGHE 12:30PM - 1:30PM

PREGUNTAS? 1399 Santee Dr Bldg 2 San Jose CA, 95122
Adentro del Centro Comunitario de FMCI

PARA MAS INFORMACCION LLAME 📞 408-640-9654

PRU Pray the Rosary of the Unborn

Your prayer of one Rosary of the Unborn saves 50 lives.

"Every child in the womb is precious to Me....every Hail Mary prayed on this rosary [The Rosary of the Unborn] from the heart saves a life from the sin of abortion. This is a sacramental most powerful and meant for these times when opinions are costing lives and souls."

Our Lady | February 21, 2016
Maranatha Spring & Shrine - Home of Holy Love Ministries

The Problem and Solution

In 2023, it was estimated that over 73,000,000 children are murdered through abortion globally each year.

4000 faithful praying just one Rosary of the Unborn each day will end this unspeakable tragedy that calls out for God's justice.

YOUR one Rosary of the Unborn each day makes all the difference in this heroic effort.

Our Blessed Mother has given us the weapon to defeat abortion.

"The Rosary of the Unborn has the potential to stop this crime and to mitigate the damage that has been done between Heaven and earth. Your prayers on this rosary are healing."

"Pray the Rosary of the Unborn with faith that this most heinous of sins - abortion - will be recognized for what it is. The longer you slaughter your unborn, the farther your nation and the world drift away from Papa God."

Blessed Mother | October 8, 2021



THIS IS PAGE
INTENTIONALLY
LEFT BLANK

<<◇>> <<◇>> <<◇>> <<◇>> <<◇>> <<◇>>

_____ personas. Fecha: _____

Teléfono: _____ Correo Electrónico: _____

	Descripción	Edad
Nombre completo	Papá, Mamá, Abuelo, Abuela	hijos o hijas
Nombre y Apellido	Hijo o Hija, etc.	de 0 a 19 años

Arroyo's Gardening Services

- Landscaping - Maintenance
- Sod & Seed
- Sprinkler Systems
- Tree & Palm Trimming
- Stump Removal



- Fences
- Concrete, Bricks
- Pavers
- Hauling, Clean Ups
- Gutter Cleaning

JUAN: (408) 561-9825

Lic.# 8928230532

www.arroyosgardening.com

**FREE
ESTIMATES**

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-02

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-03

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-04

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-05

YOUR AD HERE !

3-1/2" H x 4" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-06

YOUR AD HERE !

3" H x 2-1/2" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-07

YOUR AD HERE !

3" H x 2-1/2" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-08

YOUR AD HERE !

3" H x 2-1/2" W

(inside -> pg 8)

RESERVATION CODE: P8-09